



## Badi Rheingasse

# Der gute Geist der Rhygass-Badi

*Jede Gemeinde braucht Menschen, die zu ihrem Wohl beitragen. Werner Frischknecht, Platzwart und Bademeister unserer kleinen, beschaulichen Rhygass-Badi in Langwiesen, gehört zu ihnen. Ohne ihn wäre das kleine Bijou am Rhein nicht, was es ist.*

► Werner Woher

Der Sommer liess dieses Jahr unverschämt lange auf sich warten, aber dann machte er seinem Namen alle Ehre. Jetzt, wo der August leider schon wieder zu Ende geht, kann man eine erfreuliche Bilanz ziehen, denn es war ein schöner Sommer! Wir in Langwiesen können uns zudem glücklich schätzen, eine so natürliche und heimelige Badi am Vater Rhein zu haben, unsere Rhygass-Badi. Was gibt es Schöneres, als an diesem Ort zu baden und die Seele baumeln zu lassen? Kurz, dies ist eine Feriendestination, und erst noch gratis!

Um so einen begehrten Erholungsort in Schuss zu halten, braucht es aber doch eine gute Seele, die den Platz mitsamt Gebäude, Dusche und Kinderbädli wartet und nach dem Rechten schaut. Diese gute Seele in Person ist Bademeister und Platzwart Werner Frischknecht aus Langwiesen. Schon seit 16 Jahren nimmt der Pensionär diese Aufgaben

im Auftrag der Gemeinde wahr. Wer kennt ihn nicht, wenn er periodisch mit strengem Blick hinter der Sonnenbrille in der Badi erscheint und dort, wo Bedarf ist, Hand anlegt? Da ich als Schreiberling Werner Frischknecht nur von seiner guten Seite kennen gelernt habe und wir uns jedes Mal herzlich begrüssen, hat mich sein Engagement interessiert, und ich habe ihn etwas ausgefragt.

### Vielseitige Aufgaben

Als Platzwart sorgt er für die allgemeine Ordnung und Sauberkeit: Badehaus mit Umkleidekabinen und WC sauber halten, Feuerstelle zum Grillieren unterhalten, Kinderbädli bei Badewetter morgens mit frischem Wasser aus dem Wasserversorgungsnetz der Gemeinde auffüllen und dieses abends wieder in die Gemeindekanalisation ablassen, das Becken mit Javelwasser putzen und die Abfallkörbe leeren. Der Rasen wird durch die Gemeindearbeiter gemäht.



Zur Freude der Kinder lässt Werner Frischknecht Wasser ins Kinderbädli.

Werner Frischknecht macht seine Arbeit mit viel Engagement und hat Freude daran. Er kennt durch diese Aufgabe viele Leute und hat immer Zeit für einen Schwatz. Wenn er, was nicht selten ist, von den Badegästen ein Lob bekommt, freut ihn dies natürlich.

### Meist angenehme Badegäste

Gefragt nach dem Verhalten «seiner» Badegäste, meint der Platzwart, im Allgemeinen verlaufe alles friedlich, und die meisten Leute seien ordentlich und hätten Freude an der Badi. Allerdings kommt es vereinzelt vor, dass nach nächtlichen Gelagen die «Hinterlassenschaften» nicht entsorgt werden. Mehrheitlich überwiegen aber die Menschen mit Anstand und Sinn für Ordnung und Sauberkeit! Eine besondere Bitte hat Werner Frischknecht aber an die Raucher unter den Badegästen: Zigarettenkippen im Gras lassen sich nur schlecht entsorgen und sind unangenehm für den Nächsten, welcher

sein schönes Badetuch drauflegt. Also bitte Aschenbecher benutzen und Zigi-Stummel und Asche sauber entsorgen.

Werner Frischknecht hofft, dass die Rhygass-Besucher auch weiterhin Rücksicht nehmen, zur Badi Sorge tragen und sie immer so verlassen, wie sie diese gerne wieder antreffen würden. Er wünscht allen Gästen noch ein sonniges und warmes Sommerende und manch erquicklichen Badegenuss.



Zwischen reifenden Äpfeln erblickt man das Badi-Paradies.

Fotos: ww

## Aus dem Inhalt

Hoch hinaus! .....	2–3
Ein voller Erfolg .....	3
Neues für den Wald .....	4
Gemütliches Beisammensein ..	5
Kirche .....	6–7
Politische Gemeinde .....	7
Kirchenzettel / Veranstaltungen .....	8

Jungbürgerfeier vom 23. August 2013

# Bodyflying – Jungbürger in der Luft

Am 23. August lud der Gemeinderat die Jungbürgerinnen und Jungbürger des Jahrgangs 1995 zur Jungbürgerfeier ein.

Dieses Jahr war wieder die Bodyflying-Anlage in Rümlang das Ziel, die Einzige dieser Art in Europa. 23 von 27 der Eingeladenen hatten sich angemeldet, eine rekordverdächtige Zahl! Nach 16.00 Uhr ging es los, unser Chauffeur Marcel Strebel fuhr die muntere Schar mit seinem Partybus nach Rümlang. Die Zeit bis zum Zielort wurde mit einer Vorstellungsrunde des Gemeinderates und der Jungbürger überbrückt. Dabei erfuhren die jungen Erwachsenen, welcher Gemeinderat für welchen Bereich zuständig ist und was für Aufgaben er in der Gemeinde hat.

In Rümlang angekommen, wurde mit einem Einführungsfilm erklärt, wie man sich beim Bodyflyen verhalten muss und um was es sich bei dieser Action-Sportart handelt. Ein Propeller erzeugt einen vertikalen, bis 200 Stundenkilometer schnellen Luftstrom, in dem der Körper in die Luft gehoben wird. Es entsteht eine Art Schwerelosigkeit, und man kann mit mehr oder weniger



Vor dem grossen Abenteuer: Die Jungbürgerinnen und Jungbürger 2013.

Fotos: JCS

Übung bis zu einer Höhe von 20 Metern fliegend Kunststücke ausführen.

Ausgestattet mit Helm, Schutzbrille, Schutzanzug und Handschuhen betrat die Gruppe die «Arena». Der Coach rief nacheinander die Gruppenmitglieder auf und flog mit ihnen mehrere Male bis ans Dach der Anlage. Beim zweiten Versuch half er kaum mehr, er korrigierte die Flughaltung und schaute, dass alle im Luftstrom blieben. Jetzt war es natürlich extrem schwierig, das Gleichgewicht zu halten.

Das Schwierigste war, in diesem knapp vier Meter Durchmesser aufweisenden Luftstrom zu bleiben, denn die kleinste Korrektur oder Verkrampfung ergab eine sofortige Änderung in alle möglichen Richtungen. Die Jungbürger waren mit Elan dabei und erzielten zum Teil erstaunliche Resultate, was jeden ermunterte, es ein zweites Mal zu versuchen.

## Fliegen macht hungrig

Der Partybus brachte dann die hungrigen Jungbürger ins «Stars and Stripes» nach Brütten. Während der Fahrt herrschte eine ausgelassene Stimmung. Der 95er-Jahrgang feierte, vom Bodyflying inspiriert, in vollen Zügen.

Das «Stars and Stripes» ist ein Restaurant mit amerikanischen Spezialitäten. Die Innen-

dekoration reicht von Westernsaloon bis Marilyn Monroe. Alte Werbeplakate, Emailschilder, Wanted-Plakate sowie verschiedene Utensilien aus den 50er- und 60er-Jahren erzeugen das spezielle Ambiente.

Die «Starter Plate» war das erste kulinarische Highlight. Ihm folgte die Hauptspeise, die jeder aus der umfangreichen



Auch beim Fliegen gilt: Bitte lächeln!

**gib deiner  
Freizeit  
DEIN  
Gesicht!**

Rümlang  
FEUERTHALEN  
Schülertreff Moskito

Die nächsten Termine des Schülertreffs Moskito für die Feuerthaler und Langwieser Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschüler:

Datum	Zeit	Anlass
23. August	20.00 – 23.00 Uhr	normaler Treffabend
30. August	19.00 – 20.00 Uhr	Tag der offenen Tür für Eltern
	20.00 – 23.00 Uhr	normaler Treffabend
06. September	20.00 – 23.00 Uhr	
07. September	13.00 – 17.00 Uhr	Offene Turnhalle (Es findet nur mit Voranmeldungen statt)
13. September	20.00 – 23.00 Uhr	

Ort: Schülertreff, Turnhalle Spilbrett, Infos: Mustafa Ergön 079 685 76 55  
www.jash.ch → Jugendarbeit/ → Jugendarbeit Feuerthalen  
Die Jugendlichen von Feuerthalen und Langwiesen sind herzlich zu allen Aktivitäten der Jugendarbeit Schaffhausen eingeladen!

## Qualitäts-Glasdächer und Wintergärten aus dem Weinland



Der Spezialist in Ihrer Region:  
**Weber Metallbau GmbH**  
Buechbrunnenstrasse 2  
8447 Dachsen  
Tel. 052 647 40 60

**Weber  
Metallbau**  
www.webermetallbau.ch

Speisekarte selbst auswählen konnte. Die üppigen Portionen der amerikanischen Leckerbissen überraschten den einen oder andern.

Bei bester Laune, es wurde gesungen und gefeiert, fuhren wir wieder Richtung Feuerthalen. Marcel Strebel musste noch zwei Zusatzschleifen fahren, weil die jungen Leute einfach nicht aussteigen wollten. Schliesslich, weit nach Mitternacht, schaffte es unser Chauff-

feur, die feiernde Schar doch dazu zu bewegen. Die einen gingen nach Hause und die anderen ...

Es war ein ausserordentlich erfolgreicher Anlass, der bei allen Beteiligten noch lange in bester Erinnerung bleiben wird. Hoffentlich werden die nächsten Jahrgänge auch so zahlreich erscheinen.

Jean-Claude Stettler,  
Gemeinderat



«Cheese»: Partystimmung im Strebel-Bus.

## 1.-August-Wettbewerb

# FA-Leser kennen ihre Gemeinde – auch in Kanada

Der Wettbewerb in der 1.-August-Ausgabe des Feuerthaler Anzeigers hat einen tollen Anklang gefunden! Weit über hundert richtige Lösungen sind rechtzeitig bei der Redaktion eingegangen.

► Kurt Schmid

WIR GRILLIEREN IM KOHLFIRST – Auf diesen Lösungssatz kam, wer die Fotos auf dem Umschlag der 1.-August-Ausgabe des FA richtig interpretierte. Dass die FA-Leser auch die Details von Feuerthalen und Langwiesen kennen, zeigt die grosse Anzahl der eingegangenen richtigen Lösungen. Positiv aufgefallen ist ebenfalls, dass der Feuerthaler Anzeiger offensichtlich auch von vielen Heimweh-Feuerthalern und -Langwiesern gelesen wird, denn nicht wenige der richtigen Lösungen kamen von «auswärts». Am meisten Kilometer legte sicher der Lösungscoupon von Sonja Forster und Simon Bertschinger zu-



Glücksgötti Dennis mit den fünf von ihm gezogenen Gewinn-Coupons.

Foto: ks.

rück, er erreichte uns nämlich aus Edmonton in Kanada!

Bei so viel Interesse an unserem Wettbewerb war es natür-

lich wichtig, dass bei der Verlosung der tollen Preise alles mit rechten Dingen zugeht. Zu diesem Zweck amtierte Dennis, der aufgeweckte Neu-Drittklässler aus Feuerthalen, als Glücksgötti. Er schüttelte und rührte die Talons mit der richtigen Lösung so intensiv, dass es einem beim Zusehen fast schwindlig wurde. Anschliessend zog er, natürlich mit verbundenen Augen, die fünf glücklichen Gewinner. Dabei wollte es der Zufall, dass alle fünf Preise nach Feuerthalen gehen:

Den Einkaufsgutschein über 100 Franken, gespendet von der **Gärtnerei Fischer in Langwiesen, gewinnt: Heidi Schällibaum, Feldstrasse 159.**

Der Gutschein über 60 Franken, offeriert von Rahel Wenger-Baggenstoos von **Florales Gestalten, Feuerthalen geht an: Margrit Alder, Feldstrasse 125.**

Einen Konsumationsgutschein im Wert von 50 Franken, gespendet von Gastgeber Abaz Rragamai vom **Restaurant Schwarzbrünneli in Feuerthalen, kann Ruedi Merz, Rheingutstrasse 12** entgegennehmen.

Über eine Einladung zu einem Konzert nach Wahl mit Gratis-Konsumation im Wert von 50 Franken bei Tom Looley im **Dolder2 darf sich Marie-Claude von Allmen, Kirchweg 84** freuen.

Mit einem feinen Champagner, gespendet von Robert Plesse vom **Coop Rhymarkt, kann René Farner, Zürcherstrasse 13a** anstossen.

Die Gewinnwerinnen und Gewinner werden in den nächsten Tagen persönlich benachrichtigt.

Die Redaktion bedankt sich bei allen Wettbewerbsteilnehmerinnen und Wettbewerbsteilnehmern und gratuliert den Gewinnerinnen und Gewinnern zu ihrem Erfolg. Ein herzliches Dankeschön geht auch an die grosszügigen Preisspender aus unserer Gemeinde und natürlich an unseren Glücksgötti Dennis!

## Bodenbeläge

Parkette / Teppiche /  
Lamine

schreiner4you.ch

Peter Gasser Schreinerei AG 8245 Feuerthalen  
Innenbau Küchen nach Mass Spezial-Möbel Bodenbeläge Glaserei Reparaturen  
Tel. 052 659 23 77 Fax 052 659 42 77 peter@gasser-schreinerei.ch

## Neuer Forsttraktor

## Der neue «Claas 340 XOS» ist da

Am letzten Freitag hat das Forstrevier Kohlfirst Nord (Feuerthalen und Flurlingen) den neuen Forsttraktor erhalten.

Der über 20-jährige Fendt mit mehr als 8500 Betriebsstunden wurde durch den neuen Claas 340 XOS ersetzt. Dieser Traktor zeichnet sich durch einen sparsameren und leiseren Motor aus, ist kompakt und wenig und produziert weniger Bodendruck. In Feuerthalen wird er vermehrt im Winterdienst eingesetzt. Ausgerüstet ist er mit einer Humusschaufel,

einer Staplergabel, einem Frontpolter, einem Schneepflug und der sehr kräftigen 3-Punkte-Anbauwinde. Diese Anbaugeräte sind sehr schnell montiert oder demontiert. Förster Matthias Bürgin und Kurt Müller freuen sich auf das neue Arbeitsgerät.

Jean-Claude Stettler,  
Gemeinderat



## Gemeinnütziger Ortsverein Feuerthalen

# Wechsel im Vorstand

Die Tätigkeit des Gemeinnützigen Ortsvereins Feuerthalen ist nur dank Ihrer Solidarität und Grosszügigkeit möglich.

Die Vorstandsmitglieder Elisabeth Hauser-Gasser, Johanna Oberhänsli-Frischknecht, Urs Merk und Daniel Ott haben nach langjähriger Mitarbeit ihren Rücktritt aus dem Vorstand erklärt. Für ihren selbstlosen Einsatz für andere gebührt ihnen ein grosser Dank.

Neu setzt sich der Vorstand aus Ursula Sauter, Präsidentin,

Jürg Blum, Kassier, Sonja Rüedi, Aktuarin, und den Beisitzerinnen Sabine Vieli und Sandra Fischer zusammen.

Der Verein verfolgt soziale Zwecke in der Gemeinde Feuerthalen mit freiwilligen Spenden von Privatpersonen, Firmen, Stiftungen und Schenkungen. Die Probleme und Nöte wie auch die Aufgaben

und Unterstützung haben sich im Laufe der 134-jährigen Vereinstätigkeit verändert. Trotz ausgebautem Sozialwesen gibt es in unserer Gemeinde auch heute Menschen, die auf Unterstützung angewiesen sind. Der Gemeinnützige Ortsverein Feuerthalen wirkt in Fällen, wo Sozialversicherungen und die Sozialhilfe nicht greifen. Der Vorstand führt jährlich einen Spendenaufruf durch und prüft mit grosser Sorgfalt und unter Wahrung des Datenschutzes, wie die Spenden eingesetzt werden können. Die Spenden kommen

Betroffenen ohne Abzüge zugehen.

Die Tätigkeit des Gemeinnützigen Ortsvereins Feuerthalen ist nur dank Ihrer Solidarität und Grosszügigkeit möglich.

Der Gemeinnützige Ortsverein Feuerthalen wurde am 20. November 1879 gegründet mit der Feststellung, «dass das Gemeinwesen in den vergangenen Jahren nützliche und notwendige Schritte vorwärts getan habe, namentlich auf dem Gebiet der Schule, der Versorgung der Gemeinde mit Licht und Wasser, nicht aber im gleichen Masse auf dem Gebiet der Gemeinnützigkeit im engeren Sinn ...» (aus dem Jahresbericht des Gemeinnützigen Ortsvereins von 1911).

Vielen Dank für Ihre Unterstützung! (Hinweis Steuern – Gemeinnützige Zuwendungen sind abzugsberechtigt)

Unsere IBAN-Nr. CH58 0900 0000 8200 1130 0,

E-Mail: [gemeinnuetziger-ortsverein@8245.ch](mailto:gemeinnuetziger-ortsverein@8245.ch), Ursula Sauter  
Telefon 052 659 37 03.

Gemeinnütziger Ortsverein Feuerthalen

## ZKB inklusiv: Von Konto bis Kreditkarte – jetzt Paket bestellen und profitieren.

Privatkonto, Sparkonto Plus mit Bonuszins, Maestro- und Kreditkarte, Online- und Mobilebank: Wählen Sie Ihr Paket ZKB inklusiv, ZKB inklusiv Gold oder ZKB inklusiv Platinum und profitieren Sie von attraktiven Vergünstigungen. Ein Angebot, ein Preis, eine Ansprechperson.

[www.zkb.ch/inklusiv](http://www.zkb.ch/inklusiv)

Die nahe Bank



Zürcher  
Kantonalbank

## Schweiz schwächen?



# NEIN

zur Unsicherheits-Initiative  
Nein zur Aufhebung der Wehrpflicht

FDP  
SVP  
CVP  
BDP  
EVP

## KLEINInserate Gefunden

an der Kirchstrasse in Feuerthalen;  
Feines Goldkettchen ca. 47 cm,  
Tel. 079 349 38 80

[www.meinekosmetikerin.ch](http://www.meinekosmetikerin.ch)

Spielnachmittag im Zentrum «Kohlfirst» vom 18. September 2013

# Lotto, Kaffee und Kuchen

Das Pro Senectute Ortsvertretungsteam lädt Interessierte und Senioren zu einem gemütlichen Lotto-Spielnachmittag ein.

Der im letzten Jahr zum ersten Mal angebotene Lotto-Nachmittag im Zentrum Kohlfirst ist auf grosses Interesse gestossen und hat allen Teilnehmenden wie auch dem Organisations-team grosse Freude bereitet. Aus diesem Grund hat sich die Pro Senectute Ortsvertretung Feuerthalen-Langwiesen entschlossen, diesen Anlass wieder zu organisieren.

Nachdem bei der ersten Durchführung im letzten Jahr

vor lauter Rollstühlen, Rollatoren und engagierten Lotto-Spielerinnen und -Spielern fast kein Platz mehr zu finden war und die Spannung den ganzen Nachmittag spürbar in der Luft lag, sind wir gespannt, ob der Erfolg dieses Jahr noch zu über-treffen ist.

Anschliessend lädt ein gut bestücktes Kuchenbuffet und Kaffee zum gemütlichen Verweilen ein. Im Unkostenbeitrag von fünf Franken ist nebst Kaf-



Foto: zvg.

## Pro Senectute Ortsvertretung Feuerthalen



lädt Interessierte zu einem Spielnachmittag im Zentrum Kohlfirst ein

## Lottofieber im Altersheim

**Wann:** Mittwoch, 18. September 2013

**Uhrzeit:** 14.00 Uhr

**Eintritt:** Fr. 5.– pro Person (1 Lottokarte ist inbegriffen)  
Es winken schöne Preise

Anschliessend kann man bei Kaffee und Kuchen in gemütlicher Runde den Nachmittag ausklingen lassen.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Anmeldung bis spätestens am 14. September 2013.

**Pro Senectute Ortsvertretung Feuerthalen-Langwiesen**  
Käthi Grau, Telefon: 052 659 32 51

fee und Kuchen auch die erste Spielkarte inbegriffen.

Haben wir auch dieses Mal Ihr Interesse geweckt? Wenn ja, zögern Sie nicht und melden Sie sich an! Anmeldefrist und

Telefonnummer entnehmen Sie bitte dem Inserat auf dieser Seite!

*Pro Senectute Ortsvertretung  
Feuerthalen-Langwiesen*

Hauptübung 2013 der Feuerwehr Ausseramt

## Erleben Sie die Feuerwehr in Aktion!



www.feuerwehr-ausseramt.ch

Anlässlich der diesjährigen Hauptübung werden wir demonstrieren, wie die Feuerwehr Ausseramt den vielfältigen Herausforderungen in verschiedenen und realitätsnah dargestellten Situationen begegnet.

Die Hauptübung findet wie folgt statt:

**Datum** **Samstag, 21. September 2013**

**Zeit** 14.00 Uhr auf dem Kiesplatz beim Sportplatz Schwarzbrünneli (Schulhaus Stumpenboden), Feuerthalen

**Treffort** beim Kiesplatz des Schulhauses Stumpenboden, Erlenstrasse, oder um 13.45 Uhr bei den Feuerwehrdepots in Feuerthalen und Flurlingen

Der Transport zum Ort des Geschehens wird durch die Feuerwehr Ausseramt sichergestellt.

Wir laden die Bevölkerung der Gemeinden Flurlingen und Feuerthalen herzlich zu diesem Anlass ein. Wir freuen uns, wenn Sie die Gelegenheit nutzen und sich zeigen lassen, wie **Ihre Feuerwehr** schwierige Situationen meistert, um Ihre Sicherheit auch im Ernstfall gewährleisten zu können.

*Kommando Feuerwehr Ausseramt*



Tag und Nacht für Sie da!

- Bancomat
- Nachttresor
- NetBanking Plus

Mehr Möglichkeiten.



## ERSPARNISKASSE SCHAFFHAUSEN

Die Bank. Seit 1817.

- Münsterplatz 34, 8200 Schaffhausen
- Schaffhauserstr. 26, 8451 Kleinandelfingen

www.ersparniskasse.ch

Treff 60+

# Ausflug mit Pilger-Gottesdienst

Am Dienstag, dem 17. September 2013 reist der Treff 60+ in Begleitung von Pfarrer Werner Läuchli zur Antoniuskirche in Egg ZH.

Egg, ein bedeutender Wallfahrtsort im Züricher Oberland – oder «Klein-Padua», wie es auch genannt wird, ist weit über den Kanton Zürich hinaus bekannt. Schon 1933 pilgerten gegen 70 000 Gläubige zum Hl. Antonius in Egg. 1997 ist die renovierte, farbige Kirche mit neuen Bildern und Fenstern eingeweiht worden und zeigt Gedanken zum Thema «Wege des Lebens – Wallfahrt».

Jeden Dienstag ist um 15 Uhr ein Pilgergottesdienst mit individuellem Pilgersegen, an dem auch wir neben zahlreichen Pilgernden aus nah und fern teilnehmen werden. Pfarrer Werner Läuchli wird auch mit uns kommen.

Ab 13.45 Uhr ist Beichtgelegenheit, Andacht vor dem Allerheiligsten und Segnung von Andachtsgegenständen (mitbringen oder im Pilgerladen vor Ort kaufen). Offiziell gehört im «Jahr des Glaubens» die Antoniuskirche von Egg zu den Orten, wo ein Ablass gewonnen werden kann. Sollte das für Sie ein Thema sein und Sie möchten gerne mehr darüber wissen, zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren.



Die Kirche mit ihren Bildern lohnt aber allein schon einen Besuch. Nach der Messe kehren wir wie üblich ein, diesmal im Pilger-Gasthof St. Antonius.

## Reiseprogramm

ab Bahnhof Dachsen 12:19, ab Bahnhof Andelfingen 12:30 mit S16

ab Bahnhof Stammheim 12:17, ab Bahnhof Ossingen 12:23 mit S29

ab Marthalen mit Bus oder Auto nach Andelfingen oder Ossingen Bahnhof (auch Abholdienst)

ab Feuerthalen via SH oder Marthalen, oder für beide Treffen in Winterthur Gleis 3

**Treffpunkt für alle:**  
**Winterthur Gleis 3 (Aufgang Ost = hinten) ab 12:52 mit S12**

Zürich Stadelhofen FB ab 13.20 S18. Ankunft in Egg 13.50.

**Rückkehr:** 16:51 ab Egg nach Stadelhofen, Ankunft Andelfingen 17:54 mit S33, via Oberwin-

terthur nach Ossingen an 18:10

**Billet:** ZVV 9-Uhr-Tagespass

**Anmeldung bis Freitag, 13. September**

an Regula Würth (079 709 14 55, r.wuerth@kath-weinland.ch)



oder im Sekretariat (052 317 34 37, 8:30–11:30 Di–Fr).

Katholische Kirchgemeinde  
Andelfingen-Feuerthalen

reformierte  
kirche feuerthalen

Nach langjähriger Tätigkeit verlässt uns im Herbst 2013 unser langjähriges Mitarbeiter-Ehepaar als Betreuer des Zentrums Spielbrett. Daher suchen wir auf den 1. Oktober

**eine Mitarbeiterin/einen Mitarbeiter für die Zentrumsbetreuung, ca. 13 %**

### Ihre Aufgaben

- Einmal im Monat Organisieren und Durchführen des «Chiläkafi»
- Spezielle Anlässe wie z. B. Oster-Zmorge, Erntedank, Ewigkeitssonntag, etc. richten
- Gebäudetechnische Einrichtungen betreuen
- Wöchentliche Reinigungsarbeiten

### Ihr Profil

- Sie sind interessiert und motiviert, die Anlässe zu betreuen
- Sie haben Freude am Organisieren
- Sie sind teamfähig, kontaktfreudig und selbständiges Arbeiten gewöhnt
- Sie bringen eigene Ideen ein

### Wir bieten

- Selbständige und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Unterstützung durch ein aufgeschlossenes Kirchenpflegeteam
- Besoldung gemäss Lohnreglement der Zürcher Landeskirche

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an die Präsidentin der Kirchenpflege:

Hanni Oberhänsli-Frischknecht, Kirchweg 95, 8245 Feuerthalen

Tel. 052 659 28 50, E-Mail: hanni.oberhaensli@bluewin.ch

Für Fragen oder weitere Auskünfte wenden Sie sich an die Präsidentin oder an

Peter Rohrbach, Ressort Liegenschaften, Tel. 052 659 30 28, peter.rohrbach@shinternet.ch.

## Reformierte Kirchenpflege

# Pfarrwahl 2013

Nach der Verordnung der Pfarrneuwahlen der Zürcher Landeskirche muss die Gemeindeversammlung in einer geheimen Wahl den Wahlvorschlag eines geeigneten Kandidaten genehmigen.

Das Pfarrehepaar Marterer Palm, Wunschkandidaten der Pfarrwahlkommission, wurde an der Kirchgemeindeversammlung vom 7. Juni 2013 vorgestellt und zur Wahl empfohlen. Ohne Gegenstimmen wurde der Vorschlag angenommen.

Am 22. September 2013 findet die Urnenwahl statt. Die Pfarrwahlkommission empfiehlt, das vorgestellte Pfarrehepaar Karin Marterer Palm und Andreas Palm zur Wahl.

Pfarrwahlkommission und  
reformierte Kirchenpflege

## Heizungs- Anlagen

Sanitäre Installationen



Huber+Bühler ag

Tel. 052 630 26 66  
Ebnatring 25  
8207 Schaffhausen

gut beraten

ruosch  
ONLINE.CH

Telefon 052 659 42 74



**GERMANN ELEKTRO AG**  
STROM & TELEFON

Schützenstrasse 59 • 8245 Feuerthalen  
Tel. 052 659 20 80 • Fax 052 659 13 97  
info@germannelektro.ch  
www.germannelektro.ch

**Elektroinstallationen**  
**Telekommunikation**  
**EDV-Installationen**

## Reformierte Kirchenpflege

**Die Kirche erstrahlt in neuem Glanz**

*Nach den umfassenden Renovationsarbeiten ist die Kirche nun wieder bezugsbereit.*

Seit dem 24. Juni wurde der zweite Teil der im Herbst 2011 bewilligten Teilsanierung der Kirche realisiert. Saniert wurden die Untersicht des Daches, das Dach selbst und der Dachreiter, ebenfalls der Glockenstuhl und die Glocken. Nachdem nun die Nord- und die Südseite des Daches umgedeckt wurden, der Turm eine neue Verkleidung erhalten hat und die Turmkugel in neuem goldenem Glanz erstrahlt, kann die Kirche wieder eingerichtet, die Orgel ausgepackt und wieder eingestimmt werden. Unsere Kirche wird ihre Tore am 8. September zum sonntäglichen Gottesdienst um 9.30 Uhr wieder öffnen. Sie sind herzlich eingeladen.

Am Sonntag, den 29. September, werden wir einen Erntedankgottesdienst mit anschließender «Teiletä» im Zentrum

Spilbrett feiern. An diesem Gottesdienst wollen wir auch für die gelungene Renovation unserer Kirche danken. Speziell den vielen emsigen Handwerkern, die in, um und auf der Kirche speditiv und unfallfrei dazu beigetragen haben, damit unsere Kirche in kürzester Zeit wieder zum Einsatz kommen kann. Für die gute Koordination und Durchführung der gesamten Arbeiten sind wir Herrn Pierre Ilg, Architekt, ebenfalls zu Dank verpflichtet. Die gesamte Bauphase der letzten zwei Jahre war jedoch stets in guten Händen, durch das stetige Bemühen und das starke Engagement unseres Liegenschaftsverantwortlichen Peter Rohrbach. Auch ihm gebührt unser grosser Dank. Peter, du hast deine Sache sehr gut gemacht.

*Reformierte Kirchenpflege*



## Gesamterneuerungswahlen 2014



Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Am Sonntag, 30. März 2014, finden die Gesamterneuerungswahlen der Gemeindebehörden für die Amtsperiode 2014 bis 2018 statt.

Damit die politischen Parteien und andere interessierte Gruppen die Vorbereitungen für die kommenden Wahlen in Angriff nehmen können, hat der Gemeindepräsident die einzelnen Gemeinderatsmitglieder gebeten, bezüglich ihrer weiteren Absichten im Zusammenhang mit der kommenden Legislatur eine Stellungnahme abzugeben.

Die Gemeinderäte haben sich dazu wie folgt geäußert:

<b>Germann Jakob</b>	kandidiert als <b>Gemeinderat</b>
<b>Grau Jürg</b>	kandidiert als <b>Gemeinderat</b> und <b>Gemeindepräsident</b>
<b>Huber Matthias</b>	kandidiert als <b>Gemeinderat</b>
<b>Späth Markus</b>	kandidiert als <b>Gemeinderat</b>
<b>Stettler Jean-Claude</b>	kandidiert als <b>Gemeinderat</b>
<b>Vieli Marcus</b>	kandidiert als <b>Gemeinderat</b>
<b>Zanon Igor</b>	kandidiert als <b>Gemeinderat</b>

8245 Feuerthalen, 30. August 2013 Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

## Tag der offenen Tür mit Schnupperschiessen

**Samstag, 7. September, von 15.30–17.30 Uhr**

im Schützenhaus im Chüele Tal in Flurlingen  
Schützen Flurlingen-Uhwiesen  
[www.schuetzen-flurlingen-uhwiesen.ch](http://www.schuetzen-flurlingen-uhwiesen.ch)

### Abstimmungen

## Urnengang vom 22. September 2013



Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

### A. Eidgenössische Abstimmungen

1. Volksinitiative vom 5. Januar 2012  
«Ja zur Aufhebung der Wehrpflicht» (BBI 2013 2471)
2. Bundesgesetz vom 28. September 2012 über die Bekämpfung übertragbarer Krankheiten des Menschen (Epidemiengesetz, EpG; BBI 2012 8157)
3. Änderung vom 14. Dezember 2012 des Bundesgesetzes über die Arbeit und Industrie, Gewerbe und Handel (Arbeitsgesetz, ArG; BBI 2012 9655)

### B. Kantonale Abstimmungen

1. Kantonale Volksinitiative «für mehr Demokratie» (fakultatives Stimm- und Wahlrecht für Ausländerinnen und Ausländer auf Gemeindeebene) (ABI 2011, 365)

### C. Kommunale Wahlen

1. Pfarrwahl der Ev.-ref. Kirchengemeinde Feuerthalen für die Amtsdauer 2012–2016

Die detaillierten Angaben zu den Urnenöffnungszeiten, der vorzeitigen und der brieflichen Stimmabgabe sowie zu den Bestimmungen über die Stellvertretung entnehmen Sie bitte dem Stimmrechtsausweis.  
Achtung: Der Stimmausweis muss in jedem Fall unterzeichnet werden.

8245 Feuerthalen, 30. August 2013 Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

## Reformierte Kirche

SO	1. Sept.	9.30 Uhr	Gottesdienst im Zentrum Spilbrett Pfarrer Urs Niklaus, Susanne Meier, Orgel
		10.45 Uhr	Gottesdienst für Jugendliche
MI	4. Sept.	11.30 Uhr	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren in Zusammenarbeit beider Kirchen und der Pro Senectute Ortsvertretung
FR	6. Sept.	15.00 Uhr	«Müsli»-Treff im Zentrum Spilbrett
		17.30 Uhr	«Domino» im Zentrum Spilbrett
SO	8. Sept.	9.30 Uhr	Gottesdienst <b>in der reformierten Kirche</b> Pfarrer Urs Niklaus, Elisa Campara, Orgel
		10.45 Uhr	Gottesdienst für Jugendliche
FR	13. Sept.	9.45 Uhr	Gottesdienst im Zentrum Kohlfirst Pfarrer Urs Niklaus
		17.30 Uhr	Gottesdienst für Jugendliche
SO	15. Sept.	9.30 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl Pfarrer Urs Niklaus, Marc Neufeld, Orgel Marianne Knecht, Querflöte

## Römisch-katholische Kirche

SO	1. Sept.	9.30 Uhr	Eucharistiefeier in Feuerthalen
		18.00 Uhr	Eucharistiefeier in Uhwiesen
MI	4. Sept.	11.30 Uhr	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren Ein Angebot der reformierten und der katholischen Kirche und der Pro Senectute Feuerthalen.
		18.30 Uhr	Rosenkranz in Feuerthalen, anschliessend
		19.00 Uhr	Eucharistiefeier
FR	6. Sept.	9.00 Uhr	Eucharistiefeier zum Herz-Jesu-Freitag anschliessend Chirchekafi
SO	8. Sept.	9.30 Uhr	Eucharistiefeier mit Taufe in Feuerthalen
		18.00 Uhr	Eucharistiefeier in Uhwiesen
MI	11. Sept.	18.30 Uhr	Rosenkranz in Feuerthalen, anschliessend
		19.00 Uhr	Eucharistiefeier

Voranzeige Treff 60+ der kath. Kirche

Am Dienstag, 17. September, Ausflug mit Pilgertagsgottesdienst in Egg  
im Zürcher Oberland.

Zu vermieten in **Langwiesen ZH** am Rhein grosse, moderne  
**5 1/2-Zimmer-Dachmansionette** 171m<sup>2</sup>,  
rosszügiger Grundriss auf 2 Etagen, Cheminéeofen, 2 Nasszellen,  
eigene WM/T, 2 Balkone mit Abendsonne, hohe getäfelte Holzdecken,  
Lift und vieles mehr Fr. 1997.– exkl. NK  
Bezug per sofort oder nach Vereinbarung.  
RBT Treuhand 043 211 50 17, immobilien@rb-t.ch

### Wichtige Telefonnummern

- **Ambulanz** **144**
- **Feuerwehr** **118**
- **Giftnotfall** **145**
- **Polizei** **117**
- **SPITEX** **052 659 28 02**

### ZULAUF + CORRA AG

Sanitär ▪ Gas ▪ Wasser

Schützenstrasse 56  
8245 Feuerthalen  
Telefon 052 659 33 50  
zulauf-corra@bluemail.ch



Heizen Sie mit

**r. pfeiffer**  
HEIZUNGEN

**Komplette Lösungen  
für komplette Zufriedenheit  
seit 1982.**

Telefon 052 624 78 78  
www.pfeiffer-heizungen.ch

## Terminkalender August / September 2013

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
SA	31. Augst	13.30	letzte Oblig. Bundesübung 300 Meter	Im Chüele Tal	Schützen Flurlingen-Uhwiesen
SA	31. Augst	14.00	Bezirkssommerschiesen	Schiessanlage Chüels Tal	Pistolenclub Flurlingen-Ausseramt
SA	31. Augst	19.30	Gartenkonzert Die Fiehlvältigen (SH)	Dolder2 KultUhrBeiz	Dolder2 KultUhrBeiz
MO	2. Sept.	20.00	Vereinsübung		Samariterverein Feuerthalen-Langwiesen
MO	2. Sept.	17.00	Sprechstunde Gemeindepräsident	Gemeindehaus Feuerthalen	Gemeinderat
MI	4. Sept.	16.00	Spitex-Sprechstunde	Spitex-Stützpunkt	SPITEX Feuerthalen/Langwiesen
MI	4. Sept.	11.30	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	Zentrum Spilbrett	Kirchgemeinden / Pro Senectute OV
SA	7. Sept.	15.30	Schnupperschiessen/Tag der offenen Tür	Im Chüele Tal	Schützen Flurlingen-Uhwiesen
SA	7. Sept.	19.30	Konzert: The Dalton Bros (CH)	Dolder2 KultUhrBeiz	Dolder2 KultUhrBeiz
DI	10. Sept.	18.00	Blutspenden	Kath. Kirchenzentrum St. Leonhard	Samariterverein Feuerthalen-Langwiesen
MI	11. Sept.	16.00	Spitex-Sprechstunde	Spitex-Stützpunkt	SPITEX Feuerthalen/Langwiesen
SA	14. Sept.	19.30	Konzert: Satanico (VZ)	Dolder2 KultUhrBeiz	Dolder2 KultUhrBeiz
SO	15. Sept.		Herbstbummel Hilariverein Langwiesen		Hilariverein Langwiesen
MO	16. Sept.	17.00	Sprechstunde Gemeindepräsident	Gemeindehaus Feuerthalen	Gemeinderat
MI	18. Sept.	16.00	Spitex-Sprechstunde	Spitex-Stützpunkt	SPITEX Feuerthalen/Langwiesen
SA	21. Sept.	14.00	Hauptübung 2013 Feuerwehr Ausseramt		Feuerwehr Ausseramt
SO	22. Sept.		Abstimmungssonntag		Gemeinderatskanzlei
SO	22. Sept.	19.30	Konzert: Ensemble Talisman (UKR/RUS)	Dolder2 KultUhrBeiz	Dolder2 KultUhrBeiz
DI	24. Sept.		Mütter- und Väterberatung Feuerthalen	Kath. Pfarreizentrum St. Leonhard	Zentrum Breitenstein Andelfingen
DI	24. Sept.	16.00	«Gigapfe, Värsl stampfe ...»	Schulhaus Stumpenboden	Gemeinde- und Schulbibliothek Feuerthalen
MI	25. Sept.	16.00	Spitex-Sprechstunde	Spitex-Stützpunkt	SPITEX Feuerthalen/Langwiesen

**Aktuellster Veranstaltungskalender und Infos unter [www.feuerthalen.ch](http://www.feuerthalen.ch)  
Änderungen und Ergänzungen an die Gemeinderatskanzlei (E-Mail [kanzlei@feuerthalen.ch](mailto:kanzlei@feuerthalen.ch))**